

【免责声明】

“欧盟贸易救济法律法规是我商会为方便企业应诉组织翻译的，仅供参考，不具任何效力。应以欧盟公布的最新及有效法律法规及其贸易救济调查机关发布的官方通知为准。如有疑问，请咨询相关法律专家。”

特此声明。

中国机电产品进出口商会

欧洲议会和欧盟理事会条例 (EU) 2015/478

11/03/2015

进口一般规则

欧洲议会和欧盟理事会，

考虑到《欧洲联盟运行条约》，特别是其中第 207 条第(2)款，

考虑到欧盟委员会的建议，

在将立法草案分发给各国议会之后，

考虑到欧洲经济和社会委员会的意见⁽¹⁾，

按照普通立法程序⁽²⁾，

鉴于：

- (1) 理事会条例(EC)第 260/2009 号⁽³⁾已作出重大修订⁽⁴⁾。为了明确和合理，应对该条例进行编纂。
- (2) 共同的商业政策应该以统一的原则为基础。
- (3) 欧洲共同体缔结了《建立世界贸易组织协定》。该协定的附件 1A 包括《1994 年关税与贸易总协定》(GATT1994)和保障措施协定。

⁽¹⁾ 2014 年 12 月 10 日意见(尚未公告于《官方公报》)。

⁽²⁾ 欧洲议会 2015 年 2 月 11 日的立场(尚未公告于《官方公报》)和欧盟理事会 2015 年 3 月 2 日的决定。

⁽³⁾ 2009 年 2 月 26 日关于进口规则理事会条例(EC)第 260/2009 (OJ L 84, 31.3.2009, 第 1 页)。

⁽⁴⁾ 参见附件 2。

- (4) 保障措施协定满足了澄清和加强 GATT1994 规定的纪律，特别是其中第 19 条的纪律。该协定要求消除逃避这些规则的保障措施，例如自愿出口限制、有序的市场安排和任何其他类似的进出口安排。
- (5) 保障措施协定实施产品范围也包括煤炭和钢铁。因此，关于进口的共同规则，特别是关于保障措施的共同规则，也适用于这些产品，但不限于对煤炭和钢铁产品适用于其他可能的措施。
- (6) 理事会条例(EC)第 517/94 号¹所涵盖的纺织品在欧盟和国际层面有特殊规定。因此，纺织品应被排除在本条例范围之外。
- (7) 成员国应向欧盟委员会通报进口趋势所造成的任何风险，欧盟将依据该趋势进行监控或实施保障措施。
- (8) 在这种情况下，欧盟委员会应审查进口发生的条款和条件、进口趋势、经济和贸易各方面情况，以及在适当时将采取的措施。
- (9) 当欧盟采用事先监控措施时，只有监控文件符合欧盟统一标准，被监控产品才可自由流通。经进口商提交简易申请，并由成员国当局在一定期限内签发，否则该进口商无法获得进口权。因此，监控文件应仅在进口规则未发生变化的期间内有效。
- (10) 成员国和欧盟委员会应充分交流欧盟监控信息。
- (11) 欧盟委员会有责任采取欧盟利益所要求的保障措施。这些利益应作为整体被考虑，尤其应包括欧盟生产商、使用者和消费者的利益。
- (12) 除非国际义务允许偏离本规则，否则只有当被调查产品进口到欧盟的数量增加如此之大，并且此种情况已造成或威胁对生产同类或直接竞争产品的欧盟生产者造成严重损害时，才可考虑针对世贸组织成员采取保障措施。
- (13) 应对术语“严重损害”、“严重损害威胁”和“欧盟生产者”进行定义，以用于确定损害的标准。
- (14) 应在实施任何保障措施之前进行调查，但是允许欧盟委员会在紧急情况下适用临时措施。
- (15) 应就立案调查、所需的检查和审查、出口国政府和利害关系方获取信息、相关各方听证及提交评论意见的机会作出详细规定。
- (16) 本条例中关于调查的规定不影响欧盟或各国关于专业保密的规定。

⁽¹⁾ 1994 年 3 月 7 日关于未被双边协定、议定书或其他安排或其他特定共同体进口规则所涵盖的某些第三国进口纺织品理事会条例(EC)第 517/94 号(OJ L 67, 10.3.1994, 第 1 页)。

- (17) 需要设定立案调查及确定措施是否合适的时限，以确保迅速作出决定，以便增加经济经营者的法律确定性。
- (18) 在保障措施采取配额形式时，其水平原则上不应低于至少三个代表年份的平均进口水平。
- (19) 在配额在供应国之间进行分配的情况下，每个国家的配额可通过与各国间达成协议或以代表期内的进口水平作为参考来确定。然而，在存在严重损害和进口不成比例增加的情况下，只要在 WTO 保障措施委员会下进行适当磋商，可以背离这些规则。
- (20) 应制定实施保障措施的最长期间，并应制定关于延长、逐步放开及复审类措施的具体规定。
- (21) 应制定对来自世贸组织成员的发展中国家的产品豁免保障措施的相关规定。
- (22) 仅限于欧盟的一个或多个地区的监控或保障措施可能比适用于整个欧盟的措施更合适。然而，只有在没有其他选择的情况下，才应授权采取此类措施。必须确保这些措施是临时性的，并且对内部市场运作的干扰降至最低。
- (23) 为了统一进口规则，无论货物在何处清关，进口商办理的清关手续应简易且相同。因此，应规定任何手续都使用与本条例所附样本相对应的表格。
- (24) 不论哪个成员国发布关于欧盟监控的文件，该文件应该在整个欧盟有效。
- (25) 本条例要求采取临时和最终保障措施以及实施事先监控措施，在统一条件下实施欧盟委员会应根据欧洲议会和欧盟理事会第 182/2011 号⁽¹⁾条例采取这些措施。
- (26) 鉴于这些措施的效果与其采取最终保障措施相关的顺序逻辑，实施监控和临时措施时应使用咨询程序。如果延迟实施措施会造成难以修复的损害，则有必要允许欧盟委员会立即采取可以适用的临时措施。

已通过以下条例：

⁽¹⁾ 2011 年 2 月 16 日关于成员国控制欧盟委员会行使执行权力的机制的规则和一般原则欧洲议会和理事会条例 (EU) 第 182/2011 号 (OJ L 55, 28.2.2011, p. 13)。

第一章

总则

第 1 条

1. 本条例适用于原产于第三国的进口产品，但以下情况除外：
 - (a) 符合欧共体(EC)第 517/94 号条例特定进口规则规范下的纺织品；
 - (b) 欧盟理事会 (EC) 625/2009 号条例⁽¹⁾所列原产于特定第三国的产品。
2. 在不损害根据第五章可采取的保障措施的情况下，第 1 款所指的产品应自由进口到欧盟，不应当受到任何数量限制。

第二章

欧盟信息和磋商程序

第 2 条

如果进口趋势导致需要采取监控或保障措施，成员国应通知欧盟委员会。该通知应包含根据第 9 条规定的标准所确定的可获得证据。欧盟委员会应立即通知欧盟所有成员国。

第 3 条

1. 欧盟委员会应由保障措施委员会进行协助。该委员会应当为(EU)第 182/2011 号条例所指的委员会。
2. 凡提及本款，应适用(EU)第 182/2011 号条例第 4 条。
3. 凡提及本款，应适用(EU)第 182/2011 号条例第 5 条。
4. 凡提及本款，应适用(EU)第 182/2011 号条例第 8 条及其第 5 条。
5. 根据(EU)第 182/2011 号条例第 3(5)条，如果依据本条例第 16 条诉诸采取最终措施的书面程序，则在主席规定的时限内，主席决定或 (EU)第 182/2011 号条例第 5 条第 1 款所定义的委员会大多数成员提出请求时，该程序应无结果地终止。如果在委员会对措施草案进行了讨论的其他情况下诉诸书面程序，则在主席规定的时限内，主席作出决定或委员会成员简单多数提出请求时，该程序应在没有结果的情况下终止。如果在委员会没有讨论措施草案的其他情况下诉诸书面程序，则在主席规定

⁽¹⁾2009 年 7 月 7 日关于从某些第三国进口的共同规则理事会条例(EC)第 625/2009 (OJ L 185, 17.7.2009, 第 1 页)。

的时限内，主席作出决定或至少四分之一的委员会成员提出请求时，该程序应在没有结果的情况下终止。

第三章

欧盟调查程序

第 4 条

1. 在不影响第 7 条的情况下，应在实施任何保障措施之前执行欧盟调查程序。
2. 以第 9 条所述因素为基础，调查应确定被调查产品的进口是否对涉案欧盟生产商造成严重损害或严重损害威胁。
3. 以下定义适用于：
 - (a) “严重损害”是指欧盟生产商情势的重大全面损害；
 - (b) “严重损害威胁”是指明显迫近的严重损害；
 - (c) “欧盟生产商”是指在欧盟境内经营同类或直接竞争产品的生产商整体，或其同类或直接竞争产品的总产量占欧盟产品总产量主要部分的生产商。

第 5 条

1. 如果欧盟委员会认为有足够的证据证明可以启动调查，欧盟委员会应在收到成员国相关信息之日起 1 个月内启动调查，并在《欧盟官方公报》上发布公告。该公告须：
 - (a) 将收到的信息做成摘要，并与欧盟委员会沟通相关信息；
 - (b) 如果在调查过程中考虑利害关系方的意见和信息，请说明提交书面意见和信息的期限；
 - (c) 说明利害关系方可根据第 4 款申请欧盟委员会口头听证的期限。

欧委会应当与成员国合作开展调查。

通常情况下，欧盟委员会应在成员国提交信息之日起 21 天内向其提供对信息的分析。

2. 欧盟委员会可寻求其认为必要的一切信息，并在其认为适当时，在告知成员国后，与进口商、贸易商、代理商、生产商、贸易协会和组织核实这些信息。

若成员国愿意协助，欧盟委员会在该国检查时应得到该成员国工作人员的协助。

3. 成员国应按照欧盟委员会的要求和其规定的程序，向欧盟委员会提供其掌握的关于被调查产品的市场发展信息。
4. 第一款第一段的已参与利害关系方和出口国代表可以应书面请求，查阅欧盟委员会可获得的与调查有关的所有资料，但由欧盟当局或其成员国编撰的内部文件除外。前提条件是该信息与其案件的陈述有关，同时不属于第 8 条的机密信息，并且该信息由欧盟委员会在调查中使用。

已参与的利害关系方可向欧盟委员会传达其对有关信息的意见。在有足够证据支持的情况下，可以将这些观点纳入考虑范围。

5. 欧盟委员会可以听取利害关系方的意见。如果这些利害关系方在《欧盟官方公报》发布公告的规定的期限内提出书面申请，表示其实际上很可能受到调查结果的影响并且有特殊原因需要口头听证。
6. 当信息未在本条例或欧盟委员会依据本条例规定的时限内提供，或调查受到重大阻碍时，可根据可获得事实作出调查结论。如果欧盟委员会发现任何利害关系方或第三方向其提供虚假或误导性信息，欧盟委员会应忽略该信息，并使用可获得事实。
7. 如果欧盟委员会认为没有足够的证据证明进行调查的合理性，欧盟委员会应在收到成员国提供资料之日起 1 个月内将其决定通知该成员国。

第 6 条

1. 调查结束时，欧盟委员会应当向保障措施委员会提交一份关于调查结果的报告。
2. 如果欧盟委员会认为在调查开始后 9 个月内没有必要采取欧盟监控或保障措施，调查将在一个月内终止。欧盟委员会应根据第 3 条第 2 款所指的咨询程序终止调查。
3. 如果欧盟委员会认为欧盟监控或保障措施是必要的，则应当在不迟于调查启动之日起 9 个月内根据第四章和第五章作出必要决定。在特殊情况下，这一时限可最多延长 2 个月；欧盟委员会应在《欧盟官方公报》上发布公告，并说明延长期限及理由摘要。

第 7 条

1. 本章的规定并不排除在任何时候根据第 10 条至第 14 条采取监控措施或根据第 15 条、第 16 条和第 17 条采取临时保障措施。

以下情形应当采取临时保障措施：

- (a) 在严重的情况下，若延迟会导致难以恢复的损害，需要立即采取行动；以及
- (b) 初步裁定提供明确的证据显示，增加的进口已经造成或正在威胁造成严重损害。

这些措施的实施期限不得超过 200 天。

- 2. 如果临时保障措施有可能防止或修复严重损害，无论关税原本为零或更高，临时保障措施应采取以提高现行关税的方式。
- 3. 欧盟委员会应立即进行任何仍然必要的调查措施。
- 4. 因不存在严重损害或严重损害威胁而撤销临时保障措施，因实施临时保障措施所征收的关税应尽快自动退还。应适用欧盟理事会条例 (EEC) 第 2913/92 (1) 号⁽¹⁾ 第 235 条及其项下规定的程序。

第 8 条

- 1. 依据本条例所收到的信息只可用于要求提供信息原先之目的。
- 2. 欧盟委员会及欧盟各成员国，包括任何一方官员，未经信息提供者许可，不得泄露依据本条例所收到的任何保密性质的信息，或在保密基础上所提供的任何信息。
- 3. 每一份保密请求都应说明信息保密的理由。

然而，如果对信息的保密要求是不合理的，并且如果信息的提供者既不希望公开也不希望授权以一般形式或摘要的形式予以披露，则有关信息可以不予采纳。

- 4. 如果信息的披露可能对提供信息者或信息源产生重大不利影响，则在任何情况下均应被视为保密信息。
- 5. 第 1 至 4 款不排除欧盟当局考虑一般信息，特别是根据本条例作出决定所依据的理由。但是，欧盟当局应考虑到有关法人和自然人的合法利益，不应泄露其商业秘密。

第 9 条

- 1. 对进口趋势及其发生条件的审查，以及此类进口对欧盟生产商造成的严重损害或严重损害威胁的审查，应特别包括以下因素：

⁽¹⁾ 1992 年 10 月 12 日建立共同体海关法典理事会条例 (EEC) 第 2913/92 号 (OJ L 302, 19.10.1992, 第 1 页)。

(a) 进口量，尤其是在绝对值或相对于欧盟的生产或消费存在显著增长的情况下；

(b) 进口产品价格，尤其是与欧盟同类产品的价格相比存在明显削价的情况时；

(c) 对欧盟生产商产生影响的经济因素，例如：

— 产量

— 产能利用率

— 库存

— 销售

— 市场份额

— 价格(即压低价格或阻止正常价格上涨)

— 利润

— 资本回报率

— 资金流

— 就业

(d) 除进口趋势外对欧盟生产商造成或可能造成损害的其他因素。

2. 在指控有严重损害威胁的情况下，欧盟委员会还应当审查是否可以明显预见某一特定情形可能发展为实际损害。

在这方面，可以考虑以下因素：

(a) 对欧盟出口的增长率；

(b) 原产国或出口国目前或在可预见未来的出口能力，以及这些出口能力被用于出口至欧盟的可能性。

第四章

监控措施

第 10 条

1. 如果本条例所涵盖的第三国产品的进口趋势对欧盟生产商造成损害威胁，且欧盟利益有此要求，则该产品的进口可酌情：
 - (a) 根据第 2 款作出的决定对欧盟监控措施实施追溯；
 - (b) 根据第 11 条采取欧盟事前监控措施。
2. 实施监控的决定应由欧盟委员会根据第 3 条第 2 款的咨询程序作出。
3. 监控措施应当设置有效期。除非另有规定，否则它们应在措施实施 6 个月后的第二个 6 个月期末失效。

第 11 条

1. 受欧盟实施事前监控措施的产品，只有在出示监控文件后，才可自由流通。该文件应由有关成员国所指定的主管机构在收到欧盟进口商申请的 5 个工作日内不限数量免费发放，不论该进口商是否在欧盟境内经营。该申请书应于提出后三个工作日内送达国家主管机构，除非另有规定。
2. 监控文件的格式应与附件一中的格式一致。

除实施监控措施的决定另有规定外，进口商的监控申请文件应仅包含以下内容：

- (a) 申请人全称和地址（包括电话和传真号码，以及向国家主管机构证明申请人身份的任何号码），如果申请人负有增值税责任，还应附上其增值税登记号码；
- (b) 在适当情况下，申报人或申请人指定的任何代表人的全称和地址（包括电话和传真号码）；
- (c) 货物的描述，包含：
 - 商品名称，
 - 欧盟海关税则号，
 - 原产地和启运地；
- (d) 申报数量，以千克为单位，并在适当情况下，申报任何其他附加单位（组、件等）；
- (e) 货物价值，欧盟到岸(CIF)欧元价格；
- (f) 下列声明，由申请人签署并注明日期，并用大写字母写明申请人姓名：

“本人，即以下签字人，证明本申请表中提供的基于诚实信用原则的信息是真实的，并且本人企业设在欧盟。”

3. 监控文件应在整个欧盟范围内有效，不论为哪个成员国签发。
4. 若成交单价比监控文件规定的单价低 5%，或提交进口的产品总值或数量比监控文件规定的价值或数量低 5%，不应妨碍该产品的自由流通。欧盟委员会在听取保障措施委员会的意见并考虑有关交易的产品性质和其他特点后，可修正不同的百分比，但通常不应超过 10%。
5. 进口监控文件仅可在所涉交易的进口清关安排生效期间使用。在任何情况下，此类监控文件的使用不得超过所规定的期限，该期限应与实施监控措施的时间和程序相同，并应考虑到产品的性质和交易的其他特殊特征。
6. 在根据第 10 条作出的决定有要求的情况下，则欧盟监控下的原产地产品必须由原产地证书来证明。本款不影响关于出示任何此类证书的其他规定。
7. 如果受欧盟先前监控措施的产品在某一成员国受到区域保障措施的限制，则该成员国所授予的进口许可可以替代监控文件。
8. 监控文件的表格及其摘要应为一式两份，一份注明“持有者副本”，编号为 1，发放给申请方；另一份应注明“主管机构副本”，编号为 2，由发出监控文件的机构保存。出于行政目的，主管机关可以在表格二上加附副本。
9. 表格应打印在无机机械浆的白纸上，应工整书写，重量在每平米 55 克至 65 克之间。尺寸为 210 毫米×297 毫米；线与线之间的字体间距为 4.24 毫米（1/6 英寸）；表格的布局应精确。第 1 份副本的两面（即监控文件）还应具有黄色印刷的防伪底文，以便显示任何通过机械或化学手段篡改的情况。
10. 成员国应负责印制表格。表格也可由其所在成员国指定的打印机打印。在后一种情况下，必须在每份表格中标示由成员国指定的打印机。每份表格均须注明打印机的名称及地址，或附有识别打印机的标记。

第 12 条

未经欧盟实施事前监控措施而进口的产品，欧盟委员会可根据第 17 条，对欧盟一个或多个地区实施限制进口的监控措施。欧盟委员会一旦决定实行监控措施，应向该成员国提供相关资料。

第 13 条

1. 受区域监控措施的产品，只有出示监控文件后，才可在该区域内自由流通。该文件应由有关成员国指定的主管机构在收到欧盟进口商申请的 5 个工作日内不限数量免费发放，不论该进口商是否在欧盟内经营。该申请书应于提出后三个工作日内送达国家主管机构，除非另有规定。进口监控文件仅可在所涉交易的进口清关安排生效期间使用。

2. 应当适用第 11(2) 条。

第 14 条

1. 成员国应在每月的 前 10 天内通知欧盟委员会涉及欧盟或区域内的以下监控措施：
 - (a) 在事前监控的情况下，前一期间所签发监控文件的总金额（按到岸价格 (CIF) 计算）和货物数量的详细资料；
 - (b) 在每一情况下，应提供（a）项所述期间之前的进口详情。

成员国提供的信息应按产品和国家进行分列。

监控安排可以同时以同样的程序制定不同的规定。

2. 若产品的性质或特殊情况有此需求，欧盟委员会可应成员国的请求或主动修改提交上述信息的时间表。
3. 欧盟委员会应据此通知有关成员国。

第五章

保障措施

第 15 条

1. 如果进口至欧盟的产品数量大幅增长和/或对欧盟生产商造成严重损害或严重损害威胁，欧盟委员会为维护欧盟利益，可应成员国的请求或主动采取以下行动：
 - (a) 依照第 11 条对措施实施后的监控文件进行有效期限限制；
 - (b) 修改被调查产品的进口规则，规定其自由流通的通行条件为出示进口许可证，而批准进口许可证应受欧盟委员会规定的条款和限制所约束。

第（a）和（b）项所述措施应立即生效。

2. 对于世贸组织成员，只有在满足第一款第一项所述两个条件时，才得以采取第一款所述之措施。
3. 若制定关税配额，应特别考虑：
 - (a) 尽可能保持传统贸易流；
 - (b) 本章所指的是保障措施生效前应按正常条款和条件所订立合同出口的货物数量，前提是有关成员国已将此类合同通知欧盟委员会；

(c) 须避免危及制定配额的实施。

任何配额不得低于可获得统计数据的、最近三个代表年份的平均水平，除非为防止或救济严重损害而有必要采用不同的水平。

4. 在配额在供应国之间进行分配的情况下，各供应国可就配额分配寻求与在供应有关产品方面具有实质利益的各国达成协议。

如果不按上述做法，则配额应在供应国之间按其在前一个代表期内进口被调查产品至欧盟的份额进行分配，同时适当考虑可能已经或正在影响该产品贸易的任何特殊因素。

但应确保在世贸组织保障措施委员会主持下进行的磋商义务不被忽视。然而，如果原产于一个或多个供应国的进口与前一个代表期内被调查产品进口总额以不相称的比例增加并导致严重损害的情况下，欧盟可不采取此分配方法。

5. 本条所规定之措施应适用于生效后自由流通的每一种产品。根据第 17 条，它们可限于欧盟的一个或多个地区。

但是，这些措施不应妨碍已在运往欧盟途中的产品的自由流通，前提是这些产品的目的地不被改变，且应依照第 10 条和第 11 条出示并附上监控文件。

6. 若某一成员国要求欧盟委员会干涉，欧盟委员会应在收到此种请求之日起 5 个工作日内按照第 3(3)条所规定的审查程序采取行动，或在紧急情况下根据第 3(4)条采取行动。

第 16 条

如欧盟利益需要，欧盟委员会可按照第 3(3)条所述的审查程序和第三章的规定采取适当措施，以阻止进口至欧盟的产品数量激增和/或以造成或威胁对生产同类或直接竞争产品的欧盟生产商造成严重损害。

应适用第 15 条第 (2) 款至第 (5) 款。

第 17 条

如果出现主要基于第 9 条所述因素的情况，在欧盟的一个或多个区域内满足了第 10 条和第 15 条规定的采取措施的条件的情形，当欧盟委员会在审查了替代解决办法之后，如果认为在该级别实施的监控或保障措施比在整个欧盟范围内实施措施更为合适，则可以例外授权实施针对该区域的监控或保障措施。

上述措施必须是临时性的，且必须尽可能不扰乱内部市场的运作。

上述措施应参照第 10 条和第 15 条的规定实施。

第 18 条

对于原产于世贸组织发展中国家成员的产品，只要其进口份额在欧盟进口中所占份额不超过 3%，即不得对该产品实施保障措施，但是进口份额低于 3% 的世贸组织发展中国家成员份额总计不得超过欧盟有关产品总进口的 9%。

第 19 条

1. 保障措施的期限必须限制在防止或补救严重损害和促进欧盟生产商进行调整所必要的期限内。包括任何临时措施在内，期限最长不得超过 4 年。
2. 除第 15(4) 条第 3 段所述措施外，初始期限可被延长，但须确定：
 - (a) 为防止或补救严重损害，保障措施仍然是必要的；
 - (b) 有证据表明欧盟生产商正在进行调整。
3. 期限延长应按照第三章规定并采用与最初措施相同的程序。延长的措施不得比在最初期限结束时更加严格。
4. 如果措施的期限超过 1 年，则必须在适用期间（包括延长期间）内逐步放宽该措施。
5. 保障措施的全部实施期，包括任何临时措施的实施期、最初实施期及其任何休会期适用的期限，不得超过 8 年。

第 20 条

1. 在根据第四章和第五章采取的任何监控或保障措施实施期间，欧盟委员会可在超过三年实施期限的中期之前，应成员国要求或主动采取以下措施：

- (a) 检查措施实施的效果；
- (b) 决定是否和以何种方式加快放宽速度；
- (c) 确定是否仍有必要实施该措施。

若欧盟委员会认为仍有必要实施该措施，应通知相应各成员国。

- 2. 若欧盟委员会认为第 10、12、15、16 及 17 条所涉及的任何监控或保障措施应予撤销或修改，须按照第 3(3) 条所提及的相关审查程序行使撤销或修改该措施。

相关区域监控措施的决定，应自该措施在《欧盟官方公报》上发表的第 6 天起适用。

第 21 条

- 1. 如一产品的进口已受到保障措施约束，在与先前保障措施的期限相等的期限内，不得对其再次实施保障措施。该不适用期不得少于 2 年。
- 2. 尽管有第 1 款的规定，如有下列情形，则可对产品重新实施 180 天或更短的保障措施：
 - (a) 自对该产品进口采取保障措施之日起已至少过去一年；以及
 - (b) 自采用该保障措施之日起的 5 年期限内，该措施未对同一产品实施两次以上。

第六章

最终条款

第 22 条

如欧盟利益需要，欧盟委员会可按照第 3(3) 条所述的审查程序采取适当措施采取立法行动，以维护欧盟或所有成员国的权利和义务，特别使与货物贸易有关的权利和义务在国际标准上得以执行和履行。

第 23 条

根据理事会条例（EC）第 1225/2009 号⁽¹⁾第 22a 条，欧盟委员会应在向欧洲议会和欧盟理事会提交的关于贸易防御措施的应用和实施情况的年度报告中，涵括本条例的实施情况。

⁽¹⁾ 2009 年 11 月 30 日关于保护来自非欧洲共同体成员国的倾销进口产品理事会条例 (EC) 第 1225/2009 号 (OJ L 343, 22.12.2009, 第 51 页)。

第 24 条

1. 本条例不排除履行欧盟与第三国缔结的协定所载的特别规则所产生的义务。
2. 在不影响欧盟其他规定的情况下，本条例不应排除成员国采用或适用：
 - (a) 基于公共道德、公共政策或公共安全；保护人类、动物或植物的健康和生命；保护具有艺术、历史或考古价值的国家宝藏或保护工商业财产而采取的禁令、数量限制或监控措施；
 - (b) 有关外汇的特别手续；
 - (c) 根据《欧洲联盟运行条约》规定的国际协定所提出的手续。

各成员国应当向欧盟委员会通报其根据第 1 款预计采取或修正的措施或手续。

在极端紧急情况下，有关国家应在采取措施或手续后即向欧盟委员会通报。

第 25 条

本条例不应影响建立共同组织农产品市场规则工具，或者据此制定的欧盟或成员国国内行政规范，或者适用于农产品加工而成的商品的特定规则工具的执行。应以对这些规则工具加以补充的方式实施本条例。。

1. 对于第一款涉及的规则工具所规范的产品，第 10 至 14 条以及第 20 条不适用于欧盟有关与第三国贸易规则中要求提供许可证或者其他进口文件的产品。

第 15 条、第 17 条和第 20 至 24 条不应适用于以此类规则限制产品进口数量。

第 26 条

(EC) 条例第 260/2009 号已被废除。

对已废除法规的引用应解释为对本法规的引用，并结合附件三中的对照表进行阅读。

第 27 条

本法规应在《欧盟官方公报》上公布后的第 20 天生效。

本法规应具有完整的约束力，并直接适用于所有成员国。

签订于斯特拉斯堡，2015 年 3 月 11 日。

欧洲议会主席

欧盟理事会主席

M. SCHULZ

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

附件一

EUROPEAN UNION		SURVEILLANCE DOCUMENT		
1	1. Consignee <i>(name, full address, country, VAT number)</i> 收货方（名称、详细地址、国家、增值税税	2. Issue number 发行编号	3. Proposed place and date of import 预计进口地点和日期	
		4. Authority responsible for issue <i>(name, address and telephone No.)</i> 签发机关（名字、地址及电话）		
		5. Declarant/representative as applicable <i>(name and full address)</i> 申报人/代表人（名称、详细地址）		6. Country of origin <i>(and geonomenclature code)</i> 原产国（和欧盟代码）
		7. Country of consignment <i>(and geonomenclature code)</i> 启运国（和欧盟代码）		
	1	8. Last day of validity 有效期最后一日		
Holder's copy 持有人副本	9. Description of goods 货物描述	10. CN code and category 税则号和分类	11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional sets 以千克（净重）或额外以组为单位的数量	
		12. Value in euro, cif at Union 欧元价值, 欧盟到岸价格(CIF)		
13. Additional remarks 备注				
14. Competent authority's endorsement 主管机关背书 Date: Signature: 签名 (Stamp) 盖章				

15. ATTRIBUTIONS 显示第 17 栏第 1 部分中的可用数量及第 2 部分中的分配数量 Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit) 净数量(净质量或任何其他计量单位)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution 海关文件（表格和编号） 或摘录编号和归属日期	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority 授权机构名称、成员国、印章和签名
17. In figures 以数字表示	18. In words for the quantity attributed 以文字表示所分配的数量		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

此处可附加扩展页

欧盟

监控文件

发行编号

收货方（名称、详细地址、国家、增值税税

预计进口地点和日期

签发机关（名字、地址及电话）

申报人/代表人（名称、地址）

原产国（和欧盟代码）

抄送主管机关

启运国（和欧盟代码）

有效期最后一日

货物描述

税则号列和分类

以千克（净重）或附加组为单位的数量

欧元价值, 到岸价格 (CIF)

备注

主管机关背书

日期

签名

盖章

15. ATTRIBUTIONS 显示第 17 栏第 1 部分中的可用数量及第 2 部分中的分配数量 Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit) 净数量(净质量或任何其他计量单位)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution 海关文件（表格和编号） 或摘录编号和归属日期	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority 授权机构名称、成员国、 印章和签名
17. In figures 以数字表示	18. In words for the quantity attributed 以文字表示所分配的数量		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto.

此处可附加扩展页

附件二

已废除的条例及其修正案

理事会条例（EC）第 260/2009 号

（OJ L 84, 31. 3. 2009, 第 1 页）

欧洲议会和欧盟理事会条例（EU）第 37/2014 号

仅附件第 19 点

（OJ L 18, 21. 1. 2014, 第 1 页）。

附件三

对照表

(EC) 条例第 260/2009 号	本条例
第 1 条	第 1 条
第 2 条	第 2 条
第 4 条	第 3 条
第 5 条	第 4 条
第 6 条	第 5 条
第 7 条	第 6 条
第 8 条	第 7 条
第 9 条	第 8 条
第 10 条	第 9 条
第 11 条	第 10 条
第 12 条	第 11 条
第 13 条	第 12 条
第 14 条	第 13 条
第 15 条	第 14 条
第 16 条	第 15 条
第 17 条	第 16 条
第 18 条	第 17 条
第 19 条	第 18 条
第 20 条	第 19 条
第 21 条	第 20 条
第 22 条	第 21 条
第 23 条	第 22 条
第 23a 条	第 23 条
第 24-27 条	第 24-27 条
附件 I	附件 I
附件 II	附件 II
附件 III	附件 III